

# 14 DÉCEMBRE 2023

HALLE AUX FARINES

9:00 - 9:15

**Ouverture du colloque**  
**Amphi 5C**

9:15 - 10:15

**François MACÉ : «Le dire sans le dire: le viol et la mort d'Amaterasu»**

**Amphi 5C**

10:30 - 12:30

**Non-dits dans le monde professionnel**  
**salle 277F**

*César CASTELVI* : Dire ou ne pas dire son nom en ligne : l'anonymat des journalistes à l'ère numérique

*Mai ONO* : Dans l'ombre de l'auteur, le rôle de l'éditeur dans le milieu de l'édition du shinsho

*Pierre-Jean COLAS* : Cinquante nuances d'enquêtes - Comment dire son activité professionnelle dans le cadre de l'économie du BDSM japonais ?

**Arts de la scène**

**Salle 280F**

*Wakako TANABE* : Un transfert de culture du non-dit de la pièce de kabuki Kanadehon Chushingura dans le ballet de Maurice Béjart THE KABUKI

*Clara WARTELLE-SAKAMOTO* : Les caractéristiques musicales des shinpeibushi

*Akiko HIRAI* : Corps parlants, voix chorégraphiées - Des techniques magiques dans la chorégraphie du rituel Shizume no mai

10:30 - 11:30

**Histoire des transmissions**  
**Salle 380F**

*Laura AGNEL* : Sugae Masumi (1754-1829) et la diffusion des savoirs dans le nord du Japon : absence de publication et volonté de transmission

*Daniela KASHKIN* : Liberté ou supplice ? Quand un seul mot peut faire la différence... Les interrogatoires de naufragés rapatriés au Japon d'Edo

11:30 - 12:30

**Violences sexuelles et intra-familiales**

**salle 380F**

*Yukiko ITO* : Comment parler des violences sexuelles ? Le cas d'étude du Groupe NHK (1989-2020)

*Raphaëlle YOKOTA* : L'infanticide dans La maison de la rue en pente : mettre en scène l'indicible ou dénoncer une société qui n'aime pas les femmes ?

13:30 - 15:30

**Didactique**  
**salle 411B**

*Jean BAZANTAY* : Ce que nous disent les manuels de japonais langue étrangère utilisés dans les territoires occupés dans les années 1930

*Julien ANTUNES* : Dit et non-dit: le refus indirect en japonais standard: une étude à partir d'un corpus de dialogues de film

*Chika NINOMIYA* : Les panneaux de mots fonctionnels japonais en Silent Way. Du faire-parler au savoir-dire.

*Chieko KAWAI* : Explicite vs implicite dans l'enseignement : l'acquisition des marqueurs référentiels ko, so et a chez des apprenants français du japonais

**Mémoires et territoires**  
**salle 419C**

*Ioan TRIFU* : Se souvenir des grandes tragédies dans le Japon local : un devoir de mémoire pour les territoires meurtris ?

*Naoko TOKUMITSU* : Mémoires des sentô : la construction d'une histoire du quartier à travers des pratiques de lavage du corps

*Myriam AKIAN* : Mémoire en travail, mémoire en mouvements : quand la mémoire locale se forge dans le creuset de la fouille archéologique

*Delphine VOMSCHIED* : La valorisation touristique du patrimoine militaire des anciennes villes-sous-châteaux : pour quelle mémoire ?

**Dit et non-dit de l'encadrement juridique de la sexualité**

**salle 470E**

*Camille LENOBLE* : L'impensé pénal de la prostitution masculine dans le Japon d'avant-guerre

*Aline HENNINGER* : La reconnaissance des droits sexuels des enfants

*Kanae SARUGASAWA* : Les luttes des travailleuses du sexe. Quand les exclues brisent la loi du silence

*Anne-Lise MITHOUT* : Du tabou à l'accessibilité. Affirmer et assister la sexualité des personnes handicapées

16:00 - 18:00

**Linguistique**  
**salle 411B**

*Anton ANTONOV* : Dit(s) et non-dit(s) en japonais ancien

*Rie TAKEUCHI-CLEMENT* : Marqueurs de modalité implicite kara, kedo, noni et shi

*Thomas PELLARD* : Perspectives archéolinguistiques sur le peuplement des îles Ryūkyū

*Rie URASOKO* : Typologie phonologique du japonais de Tokyo

*Laurence LABRUNE* : Un regard épistémologique sur les thèses de linguistique et de didactique du japonais soutenues en France (1903 - 2023)

**Les massacres de Coréens à Tokyo après le séisme du 1er septembre 1923 : mémoires, oubli, représentations littéraires**

**salle 419C**

*Nicolas PINET* : Les massacres de Coréens dans les quartiers populaires du nord-est de Tokyo après le séisme du 1er septembre 1923 : entre histoire et mémoire, dit et non-dit

*Aki YOSHIDA* : Aborder le passé contre le désir d'oubli : réactualisation de la mémoire du massacre des Coréens par les œuvres romanesques des auteurs zainichi

Projection : Oh Choong-kong, «Cicatrices cachées : Le massacre des Coréens à Tokyo des rives de l'Ara-kawa à la ville basse», documentaire, 1983, 58 min, VOST en anglais

**Invisibilisation(s)**

**Salle 470E**

*Ayame HOSOI* : Le censeur crie ce qu'il proscrie : Kiyono Kenji et l'histoire de la censure dans le Japon de la fin du XXe siècle

*Caroline TAIEB* : Les non-dits et la question buraku

*Mélanie HOURS* : L'évolution des perceptions de la pauvreté dans le Japon contemporain : d'une réalité indicible à sa redécouverte

# 15 DÉCEMBRE 2023

INALCO

9:00 - 11:00

**Histoire des religions**  
**salle 4.07**

*Marina PANDOLFINO* : Organiser le shintō, dépasser lse - La hiérarchie des sanctuaires dans le Shintō tai.i de Yoshida Kanetomo

*Colin DESCHAMPS* : Des buses et des bonzes : examen des considérations morales et éthiques portées aux pratiques de chasse au vol dans le canon des écritures bouddhiques sino-japonais

*Etienne MARQ* : Discours missionnaires et conspirationnisme à l'ère Meiji : deux prêtres catholiques contre la franc-maçonnerie (1893-1907)

**Le Japon à l'échelle du monde : enjeux économiques et institutionnels**

**salle 6.05**

*Sophie NIVOIX* : Les implications géo-économiques à long terme de la démographie japonaise

*Louis-Caleb REMANDA* : Une logique institutionnelle dans la stratégie d'europanisation des multinationales japonaises

*Sarah TANKE* : Les discours onusiens comme révélateurs de l'évolution diplomatique du Japon

**Littérature(s)**

**Amphi 6**

*Emmanuel LOZERAND* : D'un «peut-être fou» à un «sans-doute mort» - Dits et non-dits dans Nouvelles de Londres (1901) de Natsume Sōseki

*Gérald PELOUX* : Quand le roman policier en dit trop : techniques et effets de logorrhée discursive chez Oguri Mushitarō

*Mayumi SHIMOSAKAI* : Les sujets contradictoires dans l'œuvre romanesque d'Ito Kenshi

11:15 - 12:15

**Shunya YOSHIMI : Tokyo 2020+ : An invitation to Geo-Historical Excursion for the Postcolonial Downtown Tokyo**

**Auditorium**

13:30 - 15:30

**De Heian à Edo, dit et non-dit dans la littérature japonaise classique (I)**

**Amphi 1**

*Oriane GUILLEMOT* : Nom et non-dit : l'anonymat du héros dans les Contes d'Ise

*Lise BENEZET* : Dire et ne pas dire la situation d'énonciation dans la poésie waka : l'exemple des séries poétiques d'Izumi Shikibu (Xème-XIème siècle)

*Rui SUDO* : Dit et non-dit dans les Vingt parangons d'impérialisme de Saikaku

**« Dit » et « non-dit » en droit japonais (I) : l'élaboration de la loi et ses imprécisions**

**salle 5.28**

*Arnaud GRIVAUD* : La fabrique de la loi au Japon : une analyse du processus législatif et de ses acteurs

*Isabelle KONUMA* : La loi relative à la procréation médicalement assistée, la signification du non-dit

*Béatrice JALUZOT* : Les non-dits du législateur japonais en matière civile

13:30 - 14:30

**Fukushima**  
**Salle 5.05**

*Fumiko SUGIE* : Le non-dit à l'œuvre dans quelques recueils de témoignages littéraires de Fukushima

*Mathieu GAULENE* : Lire dans l'air radioactif du village d'Iitate. Pour une sémantique de l'indicible

16:00 - 17:30

**De Heian à Edo, dit et non-dit dans la littérature japonaise classique (II)**

**Amphi 6**

*Maria-Elena RAFFI* : La présence explicite et cachée d'Ise dans le Roman du Genji

*Julie BROCK* : Que disent et que veulent dire les mots-oreillers du Man'yōshū - une question d'herméneutique pour traduire ?

*Evelyne LESIGNE-AUDOLY* : Jeux de parole et enjeux du silence dans les échanges de poèmes du Makura no sōshi

**« Dit » et « non-dit » en droit japonais (II) : l'interprétation du droit et le recours aux notions floues.**

**Salle 5.28**

*Héloïse DEROO* : L'affaire du María Luz (1872) : le paradoxe de l'affirmation du Japon sur la scène internationale sous l'empire des traités de l'ère Ansei

*Nathan BERIDOT* : Le pouvoir incitatif du juge

*Mathilde BONNEVAUX* : Le pouvoir limitatif du juge

**Des mines aux mots : divergences discursives et problèmes miniers dans le Japon moderne**

**salle 6.05**

*Alexandre ROY* : Pouvoir et discours du capital au Japon : le «mal des petites mines» et des «petits marchands» dans le bassin charbonnier du Chikuhō et le port de Moji (1885-1900)

*Cyrian PITTELOUD* : Les politiques de reboisement à la mine de Besshi au tournant du siècle : entre mesures environnementales et intérêts commerciaux

*Garrett L. WASHINGTON* : Une directrice générale cachée en plein vue : Hirooka Asako, la transformation réussie de la mine houillère d'Uruno, et la visibilité de l'entrepreneuse au Japon moderne

17:45 - 19:00

**Assemblée générale de la SFEJ**  
**Auditorium**

16  
DECEMBRE  
2023

UNIVERSITÉ PARIS CITÉ

09:00 - 11:00

**Des sources archéologiques  
qui se taisent, des sources  
historiques intarissables**

**Salle 166E (Halle aux Farines)**

**Romina BARTOCCI** : Les tombes  
octogonales de la fin de la période  
Kofun, une nouvelle architecture  
funéraire

**Clio SIMONETTA** : L'histoire du  
cheval rouge : l'apport des données  
archéologiques dans le non-dit des  
sources officielles

**Sania CARBONE** : Volubilité des sources  
écrites et silence de l'archéologie ?  
L'étude du Hiraizumi no tachi

**Akiyo HERLEDANT-KUBO** : Ossements  
bavards : Dejima et archéozoologie

**Arts & esthétique**

**Amphi Buffon (bâtiment  
Buffon)**

**Yukiko KUWAYAMA** : Le kûki, une  
forme de « non-dit » : un regard  
phénoménologique et esthétique sur la  
tonalité affective

**Arthur MITTEAU** : Dit, non-dits,  
indéfinis et marronniers dans le  
discours esthétique au Japon, de Nishi  
Amane à Tanizaki

**Elise VOYAU** : Le récit du texte, le  
récit de l'image : l'œuvre littéraire du  
photographe Araki Nobuyoshi

**Xavier DOUMEN** : L'image  
photographique, absence de dit  
ou présence de non-dit : Naoya  
Hatakeyama, Lieko Shiga, Shimpei  
Takeda

**1995, "boîte noire" du Japon  
contemporain ?**

**Salle 164E (Halle aux Farines)**

**Nobutora IKEDA** : La pensée des  
années 1990 : fin de l'ère postmoderne  
et retour de la responsabilité

**Kenjiro MURAMATSU** : Divergences  
artistiques et conceptuelles entre  
Takahata Isao et Miyazaki Hayao au  
milieu des années 1990

**Julien BOUVARD** : Apocalypse 1995 : la  
« fin » du manga

**Antonin BECHLER** : La fiction Aum

11:15 - 12:15

**Minako SAKATA** :  
**Stories Uninherited:**  
**Representation of Ainu-**  
**Japanese Relations in Ainu**  
**Folk Tales Transcribed by**  
**KAN'NARI Matsu**

**Amphi Buffon (bâtiment  
Buffon)**

**Adresses:**

**Inalco**  
65 rue des Grands Moulins  
75013 Paris

**Halle aux Farines :**  
15 esplanade Pierre Vidal-Naquet  
75013 Paris

**Bâtiment Buffon :**  
4 rue Marie-Andrée Lagroua Weill-Halle  
75013 Paris

LANGUES ET CIVILISATIONS  
DE L'ASIE ORIENTALE  
**Sociétés et Humanités**  
Université Paris Cité

اينالكو  
национален  
институт  
на  
изучаване  
на  
източноазиатските  
езици и  
култури  
**inalco**  
Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

Propriété du musée de  
la carte postale de Kobe



Photos: DR



© Charlotte Basister



**15ème colloque de la Société  
Française des Études Japonaises**  
**Dit et non-dit au Japon**

**14-16 décembre 2023**  
Université Paris Cité, Inalco

**Comité d'organisation :**

Thomas Garcin (Université Paris Cité/ IFRJ-MFJ)

Noémi Godefroy (Inalco-IFRAE, CNRS-CCI)

Anne-Lise Mithout (Université Paris Cité, CRCAO)

Sarah Terrail Lormel (Inalco, IFRAE)



https://sfesj2023.sciencesconf.org/

LANGUES ET CIVILISATIONS  
DE L'ASIE ORIENTALE  
**Sociétés et Humanités**  
Université Paris Cité

اينالكو  
национален  
институт  
на  
изучаване  
на  
източноазиатските  
езици и  
култури  
**inalco**  
Institut national  
des langues  
et civilisations orientales

